

 **ENKHO**

MANUALE D'USO

USER MANUAL

NAVODILA ZA UPORABO



tagliaverdure elettrico

electric vegetable slicer
električni rezalnik zelenjave

CODICE ART.: 142370.01

220-240V ~

50/60Hz

150W

Emissioni orarie indirette pari a 0,054 kgCO₂/h





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

tagliaverdure elettrico



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso

Il logo IMQ Verified attesta la conformità di questo prodotto a quanto dichiarato a fianco del logo secondo requisiti di sostenibilità, sicurezza e qualità.

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

Chiamaci al numero verde gratuito!
(800 595 595)
Dal lunedì al venerdì 8.30-19.30 | 9.30-19.30 | sabato 8.30-12.30
Esclusi i giorni festivi.

INDICE

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	4
ISTRUZIONI PER L'USO	5
DOPO L'USO.....	6
CONSIGLI UTILI	6
PULIZIA.....	6
TABELLA ALIMENTI	7
DATI TECNICI	7
GARANZIA.....	8
I NOSTRI CONSIGLI DI PREPARAZIONE	9

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

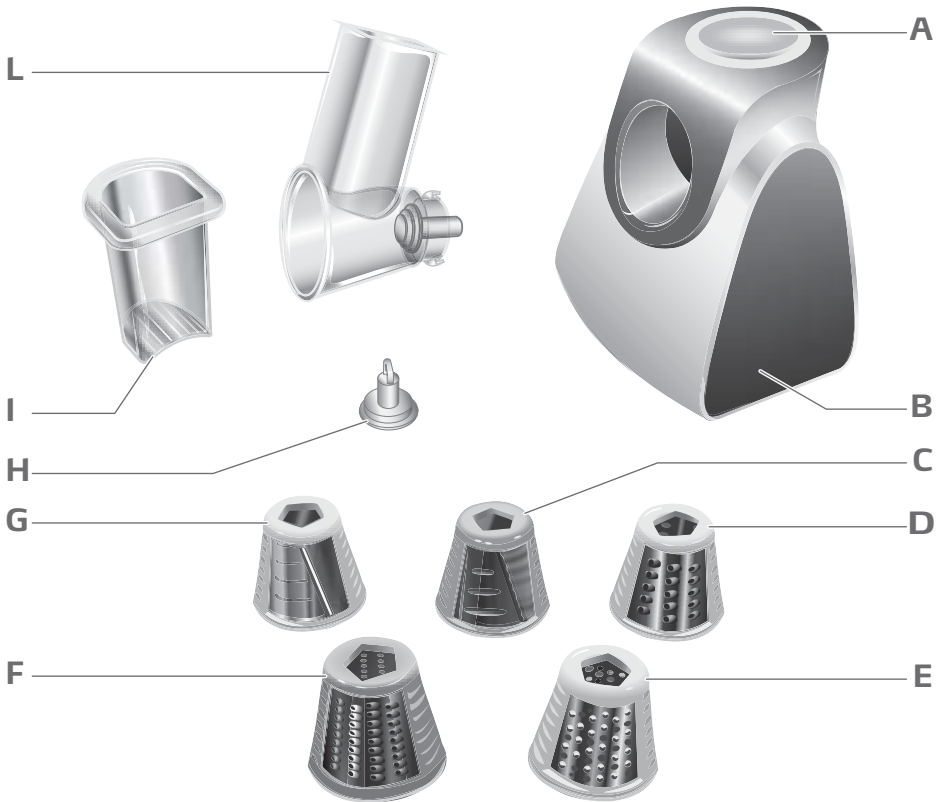
1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
8. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
9. Ogni utilizzo diverso da quello a cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.
10. Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.
11. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
12. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
13. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

14. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
15. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
16. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.
17. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
18. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
19. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
20. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
21. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EC e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
22. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
23. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
24. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

25. Non usare l'apparecchio se le lame o i rulli sono danneggiati.
26. Non trasportare l'apparecchio quando è in funzione.
27. Evitare assolutamente il contatto con le parti in movimento.
28. Non utilizzare l'apparecchio a vuoto.
29. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e rulli in movimento.
30. Le lame dei rulli sono affilate e devono essere maneggiate con precauzione durante tutte le operazioni (inclusa la pulizia); afferrarle sempre sulla parte in plastica.
31. Per evitare infortuni, non montare mai i rulli sulla base motore senza aver preventivamente montato la tramoggia.
32. Assicurarsi di aver montato correttamente la tramoggia ed il rullo sull'innesto bloccandolo saldamente, prima di inserire la spina ed avviare l'apparecchio.
33. Non introdurre mai gli alimenti premendoli con le mani utilizzare sempre l'apposito pressino.
34. Non rimuovere mai il rullo quando l'apparecchio è in funzione.
35. Non sovraccaricare la tramoggia, non inserire mai più di un pezzo alla volta.
36. Per evitare di surriscaldare l'apparecchio, rispettare il tempo di uso continuo massimo 2 minuti; dovendo eseguire lavorazioni in successione, effettuare sempre delle pause controllando che l'apparecchio si sia raffreddato fra una pausa e l'altra.
37. Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi una eccessiva consistenza, (per esempio cubetti di ghiaccio).
38. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per tagliare gli alimenti indicati nel paragrafo "TABELLA ALIMENTI".

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- A Pulsante di avviamento
- B Base motore
- C Rullo per taglio ondulato (verde)
- D Rullo per taglio spesso a julienne (rosso)
- E Rullo per grattugiare (giallo)
- F Rullo per taglio fine a julienne (arancio)
- G Rullo per fette (bianco)
- H Perno blocca rullo
- I Pressino
- L Tramoggia

ISTRUZIONI PER L'USO

Avvertenza:

Dopo aver tolto l'apparecchio dalla confezione, al primo uso lavare accuratamente con acqua e sapone neutro tutte le parti che vengono in contatto con alimenti (vedi paragrafo PULIZIA).

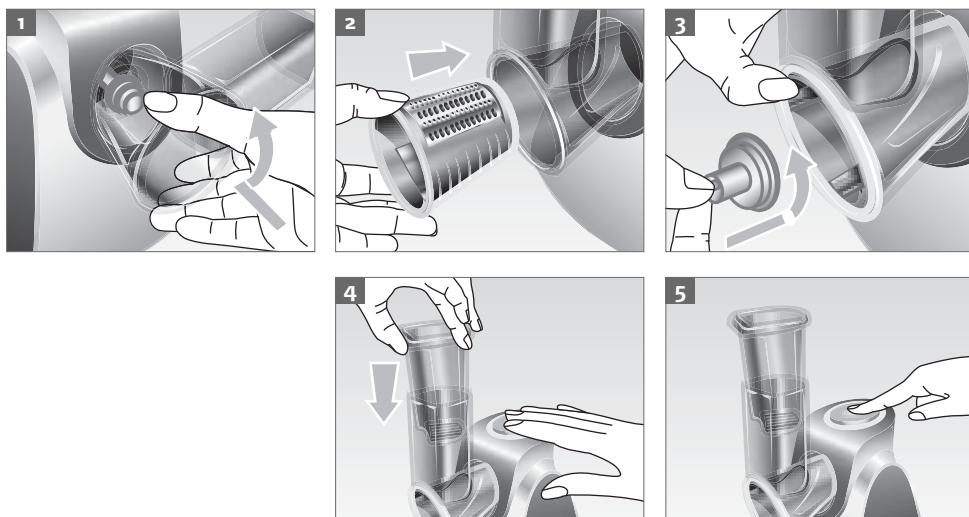
- Assemblare la tramoggia (L) con la base motore (B), inserendola orizzontalmente e ruotandola quindi in senso antiorario fino al completo bloccaggio (Fig. 1).
- Dopodichè inserire il rullo desiderato nella tramoggia (L) assicurandosi che si inserisca perfettamente sull'apposito innesto sulla base motore (Fig. 2).
- Sorreggendo il rullo appena inserito alla tramoggia (L), ancorarlo alla base motore (B) inserendo all'interno di questo il relativo perno blocca rullo (H). Ruotare il perno (H) in senso antiorario per bloccare il rullo, in modo che le proprie alette si incastrino perfettamente nelle asole ricavate sull'innesto della base motore (B) (Fig. 3).
- Inserire la spina nella presa di corrente, ed immettere gli alimenti da tagliare nell'apposita apertura presente sulla tramoggia (L).
- Premere il pulsante (A) per mettere in funzione l'apparecchio.
- Utilizzare sempre l'apposito pressino (I) per spingere i cibi nella tramoggia (L) (Fig. 4).
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio è consigliato servirsi di un'apposita spatola per favorire l'uscita dei cibi tagliati.

Attenzione:

Premendo in modo errato, con un solo dito (Fig. 5), il pulsante di avviamento, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente e tagliare le verdure con difficoltà. Premere il pulsante coprendone l'intera superficie con il palmo della mano.

Attenzione:

Prima di procedere con l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi di aver montato correttamente e bloccato saldamente tutti i componenti.



Attenzione:

Non utilizzare mai le mani o oggetti diversi dall'apposito pressino (I).

Attenzione:

Non esercitare troppa forza sul pressino (I) per evitare il rallentamento del motore e/o l'impastamento dei rulli.

DOPO L'USO

- Staccare la spina dalla presa di alimentazione.
- Smontare l'apparecchio, ruotando il perno blocca rullo (H) in senso orario, quindi estrarlo.
- Rimuovere il rullo utilizzato e ruotare, a motore spento, di circa 1/4 di giro in senso orario la tramoggia (L); quindi estrarla.

CONSIGLI UTILI

- Tagliare i cibi per poterli inserire più facilmente nella tramoggia.
- Per ottenere piccoli pezzi inserire i cibi verticalmente (non più di un pezzo per volta).
- Per ottenere pezzi o fette più lunghe, tagliare i cibi a misura tale da essere inseriti orizzontalmente nella tramoggia (L). Questo procedimento è particolarmente consigliato per il taglio alla Julienne.

I migliori risultati di utilizzo si ottengono con cibi sufficientemente consistenti.

Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio).

Il blocco del motore e/o l'impastamento dei rulli potrebbe verificarsi per l'impiego di cibi troppo molli e/o l'esercizio di una pressione troppo elevata o intenso utilizzo continuo.

In questo caso fermare immediatamente l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente, togliere il rullo e la tramoggia e pulirli perfettamente.

PULIZIA

Per rendere la pulizia più facile risciacquare le parti immediatamente dopo l'uso.

Tutti gli accessori tranne la base motore (B) possono essere lavati in acqua oppure direttamente il lavastoviglie, nel cestello superiore

La base motore deve essere pulita con un panno leggermente umido ed asciugata perfettamente.

Nel caso in cui il prodotto rimanga macchiato dopo l'uso, si consiglia di pulirlo con olio vegetale e/o maionese.

TABELLA ALIMENTI

	Cono Fetta liscia	Cono Fetta ondulata	Cono Julienne fine	Cono Julienne grossa	Cono Grattugia
Carote	X	X	X	X	
Zucchine	X	X	X	X	
Patate	X	X		X	
Cetriolo	X	X		X	
Cipolle	X				
Sedano	X				
Mele *	X			X	
Pere *	X			X	
Parmigiano *					X
Formaggi stagionati *					X
Wurstel	X				
Cioccolato			X		X
Pane secco / biscotti					X
Nocciole / noci / mandorle					X

* Questi alimenti devono avere una sufficiente consistenza altrimenti intaseranno il rullo ed il convogliatore.

DATI TECNICI

Alimentazione : 220-240V~

Potenza : 150W

Frequenza : 50/60Hz

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

I nostri consigli di preparazione

Minestra di orzo



media



70 minuti



basso



2 persone



INGREDIENTI

- 1 litro di brodo di carne
- 6 cucchiaini di orzo Delizie del Sole
- 3 carote medie
- 2 gambi di sedano
- 1 patata media Foglia Verde
- 1/2 cipolla rossa Foglia Verde
- 3 cucchiaini di piselli
- 1 spicchio di aglio
- 5 cubetti di zucca
- 1 cucchiaio di passata di pomodoro Delizie del Sole
- 1 zucchina media
- Prezzemolo q.b
- Olio Extra Vergine di Oliva
- Sale e pepe Don Jerez

PREPARAZIONE

Pulite e lavate accuratamente tutte le verdure, che dovranno essere fresche e possibilmente di stagione.

Una volta pulite e lavate, tagliatele in piccoli pezzi ed inseritele nel tagliaverdure.

Mettete in un tegame capiente dell'Olio Extra Vergine di Oliva, aggiungete le verdure facendole saltare delicatamente. Dopo qualche minuto aggiungete con un mestolo il brodo di carne, la passata di pomodoro e lasciate cuocere sino a quando le verdure saranno tenere. Salate e pepate. Nel frattempo avrete sbollentato a parte l'orzo per qualche minuto, scolate e aggiungetelo alla minestra di verdure. Lasciate terminare la cottura dell'orzo nella minestra, controllate di sale e pepe, spegnete e condite con un filo di olio e un ciuffetto di prezzemolo nel piatto servito.



The security of products
tested and certified
for you.

electric vegetable slicer



- Tested safety
- Tried using

The IMQ Verified logo attests conformity
of this product with what is stated on the logo side,
according to requirements of sustainability, safety, and quality.

on www.eurospin.it you can find the digital
version of the manual

Chiamaci al numero verde gratuito!

(800 595 595)

Dal lunedì al venerdì 8.30-19.30 | 9.30-19.30 | sabato 8.30-12.30
Esclusi i giorni festivi.

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	13
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE.....	16
INSTRUCTIONS FOR USE	17
AFTER USE	18
HELPFUL TIPS.....	18
CLEANING	18
FOOD CHART	19
TECHNICAL FEATURES.....	19
WARRANTY	20
OUR TIPS FOR PREPARATION	21

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children. These appliances cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
8. Make sure children do not play with the appliance.
9. Any use other than the one for which the appliance was intended would be improper and therefore dangerous.
10. Switch the appliance off and unplug it before replacing the attachments or approaching the parts that move when working.
11. Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
12. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
13. Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
14. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.

15. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
16. Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.
17. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
18. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
19. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
20. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
21. This appliance complies with directives 2014/35/EC and EMC 2014/30/EU and to regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning materials in contact with food.
22. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
23. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
24. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
25. Do not use the appliance if blades or rollers are damaged.
26. Do not move the appliance while operating.
27. Absolutely avoid the contact with moving parts.
28. Never use the appliance empty.

29. To prevent personal injuries and appliance damages, always keep hands and kitchenware out of operating blades and rollers.
30. Roller blades are sharp and must be handled with care throughout all operations, including cleaning. Always grab them on the plastic part.
31. To prevent injuries, never insert rollers onto the motor base before having previously fitted the hopper in place.
32. Make sure the hopper and the roller are properly fitted together the coupling by locking it tightly, before plugging in and starting the appliance.
33. Always use the provided presser to add food and never insert it by pressing with hands.
34. Never remove the roller when the appliance is operating.
35. Do not overfill the hopper and never insert more than one piece at a time.
36. To prevent the appliance from overheating, respect the maximum continuous time of 2 minutes; in case of a repeated use in succession, always stop for few seconds and make sure the appliance has cooled down before restarting it again.
37. Do not use the appliance to chop overly hard food (such as ice cubes).
38. This appliance is intended only to cut food contained in paragraph "FOOD CHART".

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- A On/off switch
- B Motor base
- C Roller for crinkled cut (green)
- D Roller for julienne thick cut (red)
- E Roller for grating (yellow)
- F Roller for julienne thin cut (orange)
- G Roller for slices (white)
- H Roller locking pin
- I Presser
- L Hopper

INSTRUCTIONS FOR USE

Warning:

After having removed the appliance from its package, before using it for the first time, thoroughly wash all parts which will come into contact with food using water and mild soap (see paragraph CLEANING).

- Assemble the hopper (L) with the motor base (B) by inserting it hopper horizontally and rotating it anticlockwise until it stops (Fig. 1).
- Insert then the required roller into the hopper (L) by making sure it perfectly fits together with the motor base coupling (Fig. 2).
- By holding the roller inserted in the hopper (L), fasten it to the motor base (B) by inserting the appropriate roller locking pin (H) inside it. Rotate the pin (H) counter-clockwise to lock the roller so that the related fins perfectly fit together the slots on the motor base coupling (B) (Fig. 3).
- Plug the appliance in and insert food to be cut into the appropriate opening on the hopper (L).
- Press the button (A) to start the appliance.
- Always use the provided presser (I) to push food into the hopper (L) (Fig. 4).
- While using the appliance, it is recommended to facilitate cut food coming out by means of an appropriate spatula.

Warning:

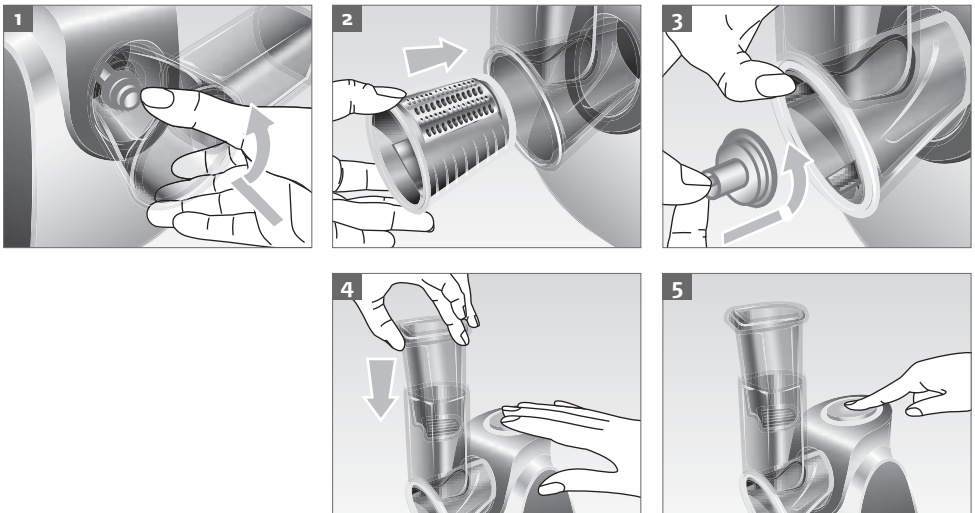
When pressing the starting button in a wrong manner, that is with just one finger (Fig. 5), the appliance may not work properly and have difficulties when cutting vegetables. Press the button by covering the whole surface with the palm of your hand.

Warning:

Before using the appliance, make sure all components are properly assembled and tightly locked.

Warning:

Never use hands or any object other than the provided presser (I).



Warning:

Do not press the presser too hard (I) to prevent the motor from slowing down and/or the rollers from kneading.

AFTER USE

- Disconnect plug from socket.
- Disassemble the appliance by rotating the roller locking pin (H) clockwise and then extract it.
- With the motor switched off, remove the roller used and rotate the hopper (L) of about 1/4 of a turn clockwise, then take it out.

HELPFUL TIPS

- Cut food to better insert it into the hopper.
- To obtain small pieces, insert food vertically (not more than a piece at a time).
- To obtain longer pieces or slices, cut pieces so that they can be inserted horizontally into the hopper (L). This procedure is recommended especially for the julienne cut.

Best results are achieved with food compact enough.

Do not use the appliance to mince overly hard food (such as ice cubes).

In case of too soft food, and/or too much pressure, and continuous heavy usage, the motor may stop or the rollers may get kneaded; if this occurs, stop immediately the appliance, disconnect the plug from the socket, remove the roller and the hopper and clean them thoroughly.

CLEANING

To make cleaning easier, rinse parts off immediately after use.

All accessories, except motor base (B) can be directly washed with water or in the upper part of the dishwasher.

The motor base is to be cleaned with a slightly damp cloth and wiped thoroughly.

In case the appliance is stained after use, it is recommended to clean it with vegetal oil or mayonnaise.

FOOD CHART

	Cone Smooth slice	Cone Crinkled slice	Cone Thin julienne	Cone Thick julienne	Cone Grater
Carrots	X	X	X	X	
Zucchini	X	X	X	X	
Potatoes	X	X		X	
Cucumbers	X	X		X	
Onions	X				
Celery	X				
Apples *	X			X	
Pears *	X			X	
Parmesan cheese *					X
Seasoned cheeses *					X
Wurstel	X				
Chocolate			X		X
Stale bread / biscuits					X
Hazelnuts / walnuts / almond					X

* These must be hard enough otherwise they will block the roller and the funnel.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 220-240V~

Power: 150W

Frequency: 50/60Hz

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice.

In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed.

The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type.

The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance.

Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contact the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.

Our tips for preparation

Barley soup



medium



70 min.



low



2 servings



INGREDIENTS

- 1 l meat broth
- 6 tbsp. barley Delizie del Sole
- 3 medium-size carrots
- 2 celery stalks
- 1 medium-size potato Foglia Verde
- 1/2 red onion Foglia Verde
- 3 tbsp. peas
- 1 clove of garlic
- 5 pumpkin cubes
- 1 tbsp. tomato sauce Delizie del Sole
- 1 medium-size zucchini
- Parsley to taste
- Extra Virgin Olive Oil
- Salt and pepper Don Jerez

PREPARATION

Clean and wash thoroughly all vegetables that must be fresh and possibly seasonal. After cleaning and washing, cut them into small pieces and insert them into the electric vegetable slicer.

Pour the Extra Virgin Olive Oil in a large pot, add the vegetables by tossing them slightly. After few minutes add the meat broth and the tomato sauce using a ladle and leave to simmer until the vegetables are soft. Add the salt and pepper.

In the meantime, blanch the barley separately for some minutes, drain and add it to the vegetable soup. Finish cooking the barley in the soup, check the salt and pepper content, switch off and pour a little extra virgin olive oil and a small clump of parsley in the served dish.



**Varnost izdelkov, testiranih in
certificiranih zate.**

električni rezalnik zelenjave



- Preizkušena varnost
- Poskusili uporabiti

Logotip IMQ verified potrjuje skladnost tega proizvoda z navedbami na embalaži in z zahtevki v zvezi s trajnostjo, varnostjo in kakovostjo.

Posredne urne emisije 0,037 kgCO₂/h

na spletni strani **www.eurospin.it** je na voljo digitalna različica navodil za uporabo

Brezplačna modra številka!

(080 19 50)

Na voljo smo vam: PONEDELJEK - PETEK: 7.00 - 20.00
(klici so možni samo znotraj Slovenije)

KAZALO

POMEMBNA OPOZORILA.....	25
OPIS APARATA	28
NAVODILA ZA UPORABO	29
PO UPORABI.....	30
NASVETI.....	30
ČIŠČENJE.....	30
RAZPREDELNICA ŽIVIL	31
TEHNIČNI PODATKI.....	32
GARANCIJA	32
NAŠI NASVETI ZA UPORABO.....	33

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

Med uporabo aparata morate upoštevati sledeča priporočila:

1. Preverite, da električna napetost aparata ustreza napetosti vašega električnega omrežja.
2. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite nenadzorovane; po vsaki uporabi iztaknite vtič.
3. Aparata ne polagajte na vire toplote ali v njihovo bližino.
4. Med uporabo položite aparat na vodoravno, stabilno in dobro razsvetljeno površino.
5. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
6. Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
7. Otroci te naprave ne smejo uporabljati. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok. Aparate smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali neizkušene osebe, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in poznajo tveganja, vezana na njihovo uporabo.
8. Pazite, da se otroci ne igrajo z napravo.
9. Kateri koli drug način uporabe je neustrezen in potemtakem nevaren.
10. Aparat izklopite in iztaknite vtič iz vtičnice, preden zamenjate dodatke ali preden se približate premikajočim se kosom.
11. Iztaknite vtič aparata iz električne vtičnice, ko aparat ni pod nadzorom, ko ga montirate, odmontirate ali čistite.
12. Ohišja, napajalnega kabla in vtiča nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
13. Ko aparat ne obratuje, staknite vtič iz vtičnice, preden montirate ali snamete posamezne nastavke ali preden napravo očistite.
14. Stikal na aparatu ali vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
15. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.
16. Aparata ne uporabljate, če sta električni kabel ali vtič poškodovana ali če na aparatu opazite napako; v tem primeru aparat

prepustite najbližjemu servisnemu centru ali pooblaščenemu tehniku podjetja Ariete, ki sta edina pristojna za vsa popravila vključno z zamenjavo napajalnega kabla.

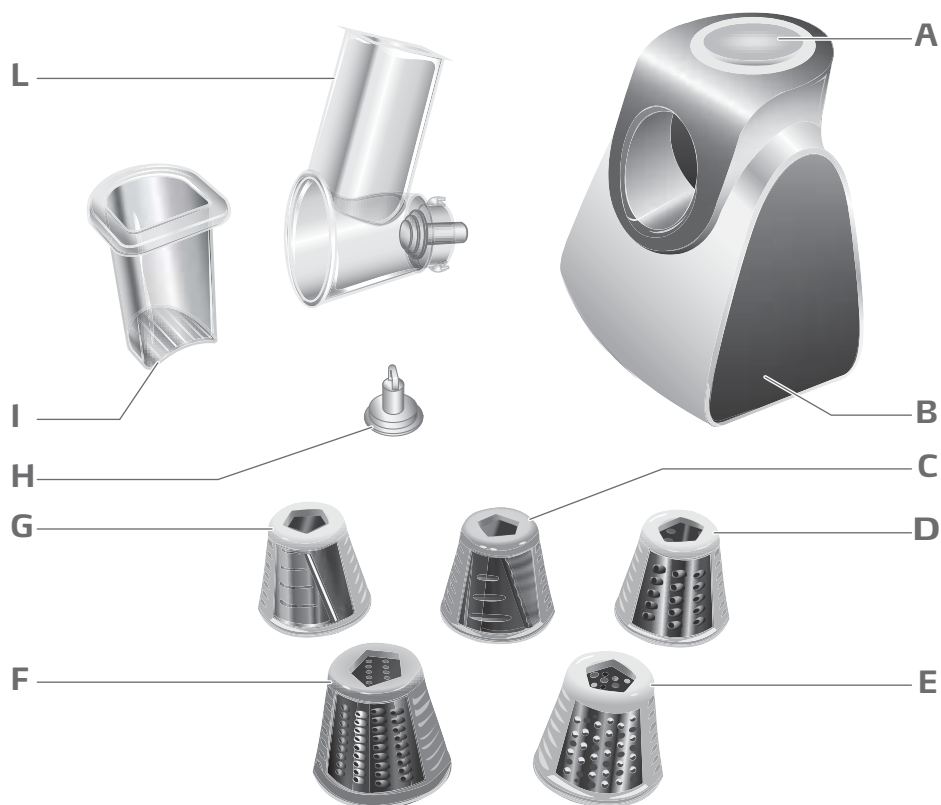
17. Če uporabljate kableske podaljške, morajo le-ti biti ustrezni glede na moč naprave, tako da ne ogrozijo ne uporabnika ne prostora, v katerem se naprava uporablja. Neustrezni podaljški lahko imajo kot posledico motnje pri delovanju.
18. Ne pustite viseti kabla na mestih, kjer bi ga otroci lahko prijeli.
19. Da bi zagotovili varnost naprave vedno uporabljajte nadomestne dele in dodatne kose, ki jih je odobril proizvajalec.
20. Aparat je namenjen **IZKLJUČNO DOMAČI UPORABI**; uporaba v komercialne in industrijske namene ni dovoljena.
21. Aparat je skladen s smernicama 2014/35/ES in EMC 2014/30/ES in z uredbo (ES) št. 1935/2004 z dne 27. 10. 2004 o materialih v stiku z živili.
22. Morebitne spremembe proizvoda, ki jih proizvajalec ni izrecno dovolil, lahko imajo kot posledico razveljavitev garancije, uporaba aparata pa v tem primeru ni več varna.
23. Če aparat nameravate odvreči, ga onesposobite tako, da prežete napajalni kabel. Priporočamo, da onesposobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko z odrabljeno napravo igrali.
24. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
25. Aparata ne uporabljajte, če so rezila ali valji poškodovani.
26. Aparata ne premikajte med delovanjem.
27. Nikoli se ne dotikajte premikajočih se delov.
28. Ne pustite, da naprava deluje v prazno.
29. Da bi preprečili nesreče in poškodbe na napravi, pazite, da se roke in kuhinjska oprema ne približajo premikajočim se rezilom in ploščam.
30. Rezila na valjih so ostra, zato z njimi ravnajte previdno med izvajanjem vseh postopkov (vključno s čiščenjem). Vedno jih prijemajte na plastičnem delu.
31. Da bi preprečili morebitne poškodbe, morate pred namestitvijo valjev na ohišje motorja vedno montirati lij.
32. Preden vstavite vtič v vtičnico in zaženete aparat, preverite, da

ste lij in valj pravilno namestili in da sta se oba zagostila na nastavek.

33. Živil nikoli ne vnašajte z rokami; vedno uporabljajte potiskač.
34. Nikoli ne odstranite valja, ko je aparat v delovanju.
35. Ne preobremenjujte lija, zato nikoli ne vstavljajte več kot enega kosa naenkrat.
36. Pazite, da se aparat ne pregreje; maksimalni čas nepretrganega delovanja je 2 minuti; če morate z aparatom delati dalj časa, morate tu pa tam prekiniti uporabo in v premoru preveriti, da se je aparat ohladil.
37. Naprave ne uporabljajte za sekljanje pretrdih živil (npr. kock ledu).
38. Ta aparat je namenjen le rezanju živil, navedenih v poglavju «TABELA ŽIVIL».

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

OPIS APARATA



- A Gumb za zagon
- B Ohišje motorja
- C Valj za valovit rez (zelene barve)
- D Valj za debel rez julienne (rdeče barve)
- E Valj za ribanje (rumene barve)
- F Valj za debel rez julienne (oranžne barve)
- G Valj za rezine (bele barve)
- H Klin za blokiranje valjev
- I Potiskač
- L Lij

NAVODILA ZA UPORABO

Opozorilo:

Potem ko ste odstranili aparat iz embalaže, pred prvo uporabo skrbno sperite vse kose, ki bodo prišli v stik z živili, z vodo in blagim milom (glej poglavje ČIŠČENJE).

- Lij (L) namestite na ohišje motorja (B) tako, da ga vstavite vodoravno in nato zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zagozdi (sl. 1).
- Nato vstavite želeni valj v lij (L) in preverite, da se pravilno priklopi na ohišje motorja (sl. 2).
- Pridržite valj, ki ste ga pravkar vstavili v lij (L) in ga pritrdite na ohišje motorja (B), tako da vanj vstavite blokirni klin (H). Klin (H) zavrtite v smeri, nasprotni urinega kazalca, da blokirate valj: krilci se morata zagozditi v odprtini na priključku na ohišju motorja (B) (sl. 3).
- Vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico; vstavite živila v aparat skozi odprtino na liju (L).
- Aparat zaženite s pritiskom na gumb (A).
- Živila vedno potiskajte v lij (L) z ustreznim potiskačem (I) (sl. 4).
- Pomagajte si z lopatico za lažji izhod rezanih živil.

Pozor:

Če na gumb za zagon napačno pritisnete z enim samim prstom (sl. 5), se lahko zgodi, da aparat ne deluje pravilno in s težavo reže živila. Na gumb pritiskajte tako, z dlanjo, tako da prekrijete celotno površino gumba.

Pozor:

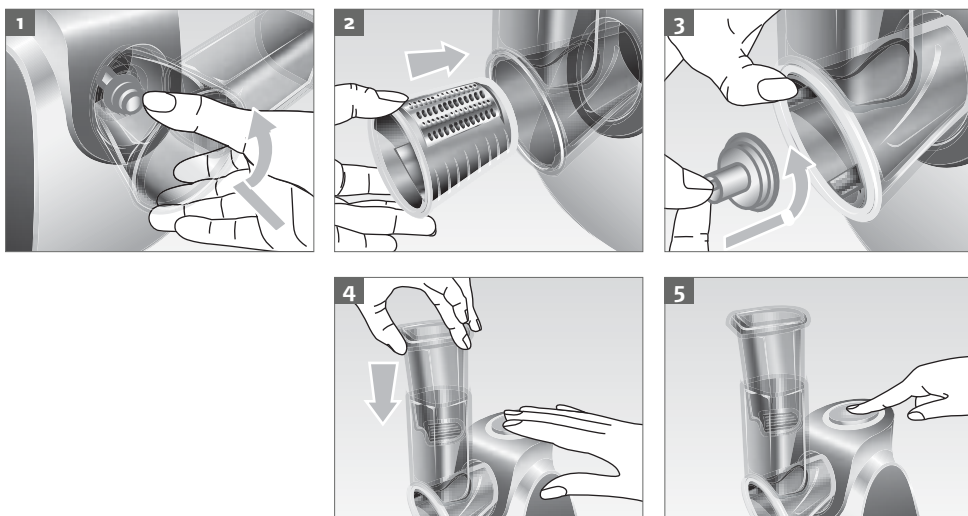
Pred uporabo aparata preverite, da ste vse sestavne dele pravilno montirali in pritrdili.

Pozor:

Živil nikoli ne vnašajte z rokami ali s predmeti, različnimi od ustreznega potiskača (I).

Pozor:

Na potiskač (I) ne izvajajte premočnega pritiska, da ne bi upočasnili motorja in/ali valjev.



PO UPORABI

- Iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- Aparat odmontirajte, tako da zavrtite klin za blokado valja (H) v smeri urinega kazalca, nato pa ga snemite.
- Odstranite valj in z ugasnjenim motorjem zavrtite klin (L) v smeri urinega kazalca za približno 1/4 obrata, nato pa ga izvlecite.

NASVETI

- Živila razrežite na kose, da jih lažje vstavite v lij.
- Če živila vnesete navpično (pri tem vstavite samo en kos naenkrat), dobite manjše kose.
- Če želite daljše kose ali rezine, razrežite živila tako, da jih lahko vstavite vodoravno v lij (L). To priporočamo predvsem pri rezanju julienne.

Najboljše rezultate nudijo dovolj čvrsta živila.

Naprave ne uporabljajte za sekljanje pretrdih živil (npr: kock ledu).

Motor in/ali valji se lahko ustavijo, če uporabljate premeška živila in/ali če premočno pritiskate na potiskač ali če aparat predolgo uporabljate.

V tem primeru aparat takoj zaustavite, iztaknite vtič iz vtičnice, odstranite valj in lij in ju dobro operite.

ČIŠČENJE

Čiščenje je lažje, če aparat splaknete takoj po uporabi.

Vse nastavke z izjemo ohišja motorja (B) lahko operete pod vodo ali v zgornjem predelu pomivalnega stroja.

Ohišje motorja obrišite z vlažno krpo in dobro posušite.

Če bi po uporabi ostali madeži na aparatu, jih lahko odstranite z rastlinskim oljem in/ali majonezo.

RAZPREDELNICA ŽIVIL

	Stožec za gladke rezine	Stožec za valovite rezine	Stožec za tanek rez julienne	Stožec za debel rez julienne	Stožec za ribanje
Korenje	X	X	X	X	
Bučke	X	X	X	X	
Krompir	X	X		X	
Kumare	X	X		X	
Čebula	X				
Zelena	X				
Jabolka *	X			X	
Hruške *	X			X	
Parmezan *					X
Starani siri *					X
Hrenovke	X				
Čokolada			X		X
Suh kruh / keksi					X
Lešniki / orehi / mandlji					X

* Ta živila morajo biti dovolj trda, drugače bodo zamašila valj in dovod.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~

Moč: 150W

Frekvenca: 50/60Hz

GARANCIJA

Za napravo velja triletna garancija, ki začne veljati na dan nakupa.

Nakup potrjuje datum na računu.

V primeru napake, prisotne že pred nakupom, je zagotovljena zamenjava.

Iz garancije so izvzeti vsi deli, ki bi se lahko okvarili zaradi malomarnosti ali neustrezne uporabe.

Garancija ne velja v primeru neprimerne ali poklicne uporabe naprave.

Podjetje zavrača vsakršno odgovornost za posredne ali neposredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v priročniku z navodili za uporabo.



Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu opozarja na dejstvo, da ga po preteku življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč odložiti na uradnem zbirnem centru za električne in elektronske naprave ali vrniti prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega aparata. Ločeno zbiranje odpadkov ter njihova reciklaža in naravi prijazna obdelava prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na naravo in zdravje ter k ponovni uporabi materiala, iz katerega je proizvod izdelan.

Uporabnik je odgovoren za predajo naprave zbirnemu centru ob koncu njene življenjske dobe. Podrobnejše informacije o zbirnih sistemih na vašem območju dobite pri krajevni službi, pristojni za ravnanje z odpadki, ali v trgovini, v kateri ste napravo kupili. Kdor odvrže ta aparat v okolje ali v smetnjak in ga ne preda ustreznemu centru za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov, bo kaznovan z denarno kaznijo, ki ga predvidevajo veljavni predpisi v zvezi z nepravilnim odlaganjem odpadkov.

Naši nasveti za uporabo

Ječmenova mineštra



pol



70 min



nizka



2 osebi



SESTAVINE

- 1 liter mesne juhe
- 6 žlic ječmena Delizie del Sole
- 3 srednje veliki korenčki
- 2 stebela zelene
- 1 srednje velik krompir Foglia Verde
- 1/2 rdeče čebule Foglia Verde
- 3 žlice graha
- 1 strok česna
- 5 kock buče
- 1 žlica paradižnikove mezge Delizie del Sole
- 1 srednje velika bučka
- Peteršilj po okusu
- Ekstra Deviško Oljčno Olje
- Sol in poper Don Jerez

PRIPRAVA

Očistite in operite vso zelenjavo, ki naj bo sveža in po možnosti sezonska.

Oprano zelenjavo razrežite na majhne kose in vstavite v sekljalnik.

V večjo kozico vlijte Oljčno Olje, dodajte zelenjavo in jo par minut pražite, nato dodajte mesno juho in paradižnikovo mezgo ter kuhajte, dokler se zelenjava ne omehča. Posolite in popoprajte po okusu. V drugi kozici zavrite ječmen, pustite, da vre nekaj minut, nato ga odcedite in dodajte zelenjavni mineštri. Ječmen pokuhajte do mehkega v mineštri, po potrebi posolite in popoprajte, odstavite s kuhalnika in servirajte s kančkom olja in peteršiljem.



tagliaverdure elettrico

electric vegetable slicer
električni rezalnik zelenjave

codice art: 142370.01

SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D- 37036 San Martino B.A. (VR) - Italy
www.eurospin.it-www.eurospin.si
MADE IN CHINA
Leggere e Conservare. Preberite in Shranite.

